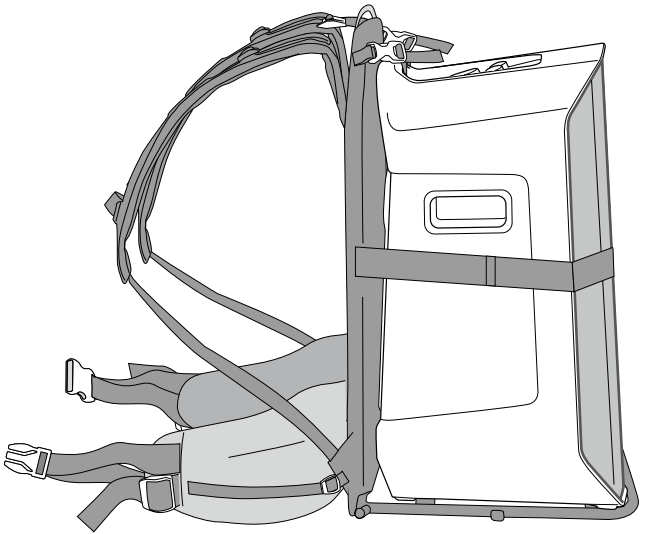
Teufel

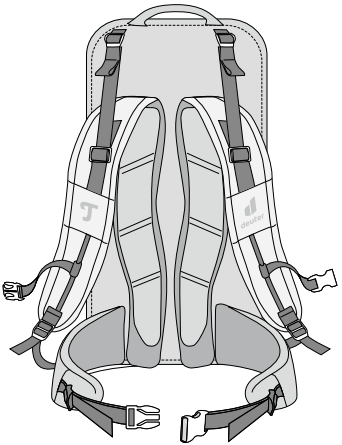


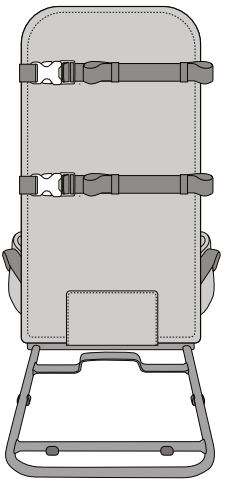
deuter × Teufel

ROCKSTER AIR 2 und ROCKSTER NEO Backpack

Lieferumfang

Scope of delivery / Contenu de la livraison / Ambito di consegna /
Volumen de suministro / Leveringsomvang / Zakres dostawy

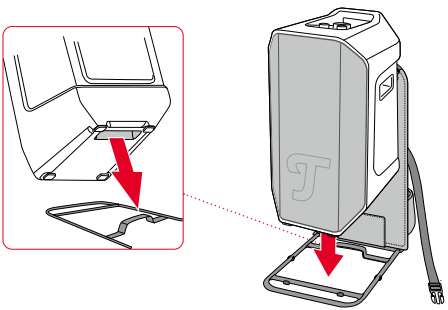




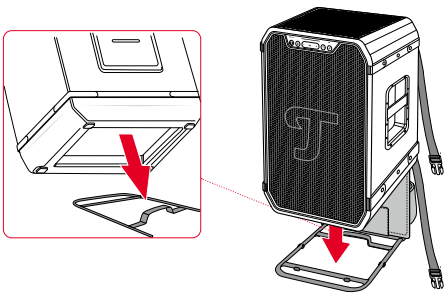
Lautsprecher befestigen

Attach speaker / Fixer le haut-parleur / Fissare l'altoparlante / Fijaraltavoces/Luidsprekerbevestigen/Mocowaniegłośnika

ROCKSTER AIR 2

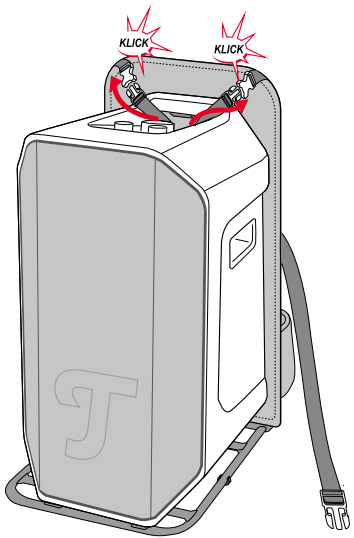


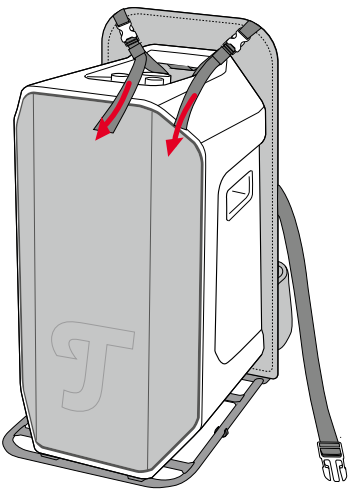
ROCKSTER NEO



Lautsprecher festschnallen und festziehen

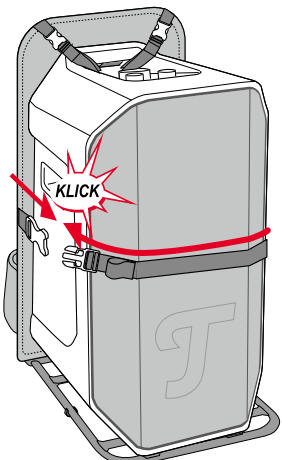
Attach straps to speaker and pull tight / Attacher le haut-parleur et le serrer / Allacciare l'altoparlante e stringere / Sujetar y apretar altavoces / Luidspreker vastmaken en vasttrekken / Przypiąć i dociągnąć głośniki

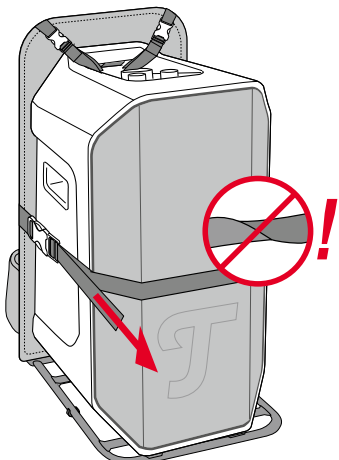




Lautsprecher festschnallen und festziehen

Attach straps to speaker and pull tight / Attacher le haut-parleur et le serrer / Allacciare l'altoparlante e stringere / Sujetar y apretar altavoces / Luidspreker vastmaken en vasttrekken / Przypiąć i dociągnąć głośniki

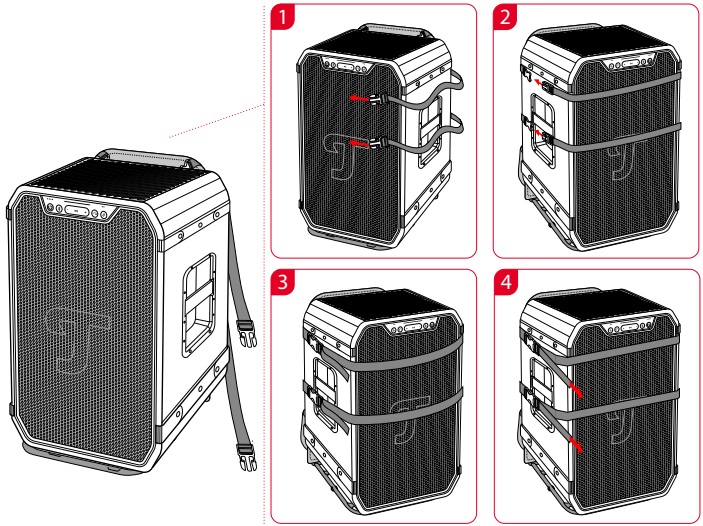




Lautsprecher festschnallen und festziehen

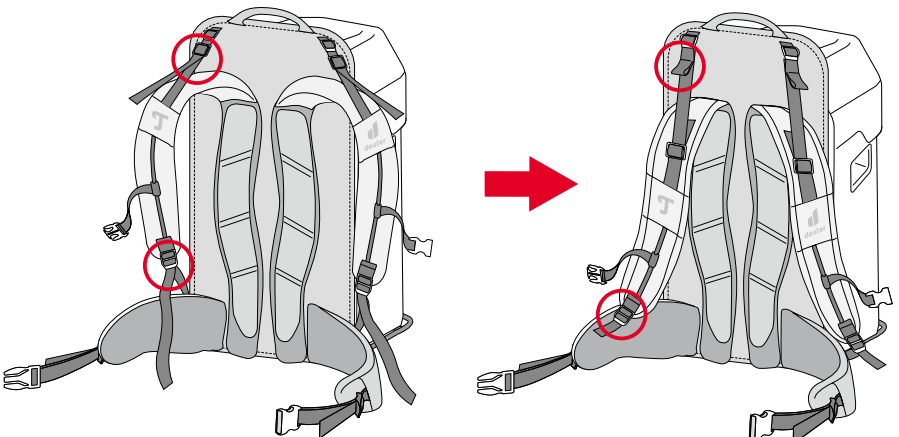
ROCKSTER NEO

Attach straps to speaker and pull tight / Attacher le haut-parleur et le serrer / Allacciare l'altoparlante e stringere / Sujetar y apretar altavoces / Luidspreker vastmaken en vasttrekken / Przypiąć i dociągnąć głośniki



Vor dem Aufsetzen, Gurte lockern

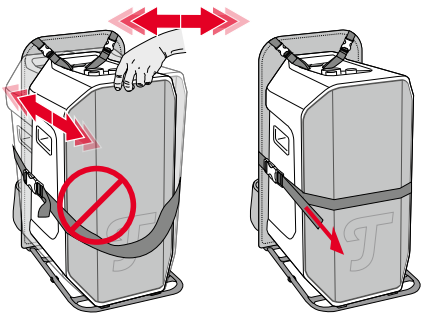
Loosen the straps before putting on / Avant la mise en place, desserrer les sangles / Prima di indossare, allentare le cinture / Antes de colocar, afloje las correas / Riem losmaken voor het omdoen / Przed założeniem poluzować pasy



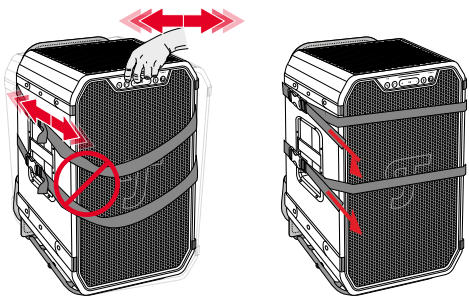
Vor den Aufsetzen, festen Sitz kontrollieren

Before putting on, ensure a tight fit / Avant la mise en place, vérifier que tout est bien fixé / Prima di indossare, verificare che sia ben saldo / Antes de colocarlos, revisar que la posición sea firme / Controleer voor het omdoen of alles goed vastzit / Przed założeniem sprawdzić prawidłowe zamocowanie

ROCKSTER AIR 2

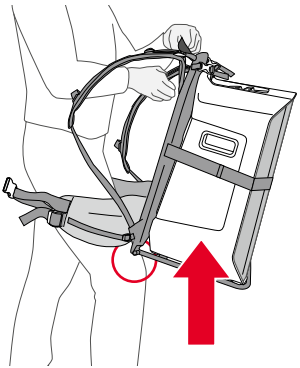


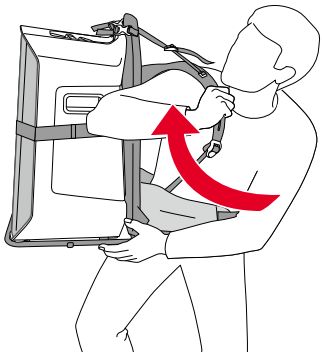
ROCKSTER NEO



Aufsetzen

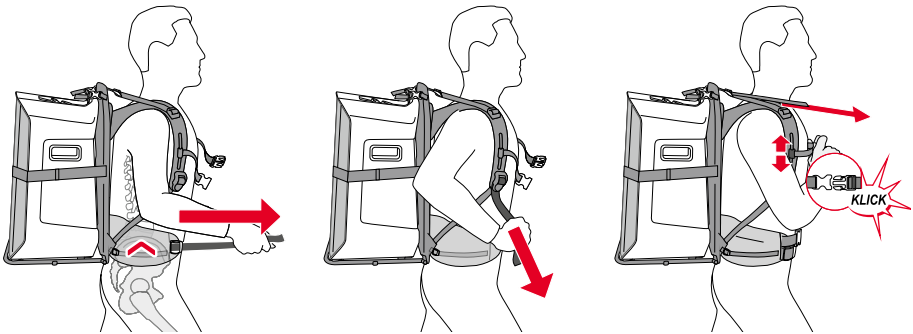
Putting on / Mise en place / Indossare / Colocar / Omdoen / Zakładanie





Tragegurte festschnallen und festziehen

Attach carry straps and pull tight / Fixer et serrer les sangles de transport / Allacciare la tracolla e stringere / Sujetar y apretar correas / Draagriemen vastmaken en vasttrekken / Przypiąć i dociągnąć paski



Technische Daten

Technical data / Données techniques / Dati tecnici /
Datos técnicos / Technische gegevens / Dane techniczne

Abmessungen (B × H × T) Dimensions (W × H × D) / Dimensions (L x H x P) / Dimensioni (largh. x alt. x prof.) / Dimensiones (An x Al x Pr) / Afmetingen (b x h x d) / Wymiary (szer. x wys. x gł.)	29 × 58 × 46 cm
Gewicht Weight / Poids / Peso / Peso / Gewicht / Ciężar	1.6 kg
Max. Traglast Max. carrying capacity / Charge max. / Portata max. / Capacidad máx. de carga / Max. draagvermogen / Maks. udźwig	20 kg
davon Gewicht des Lautspreches of which weight of loudspeaker / dont poids du haut-parleur / di cui peso dell'altoparlante / de la cual peso del altavoz / waarvan gewicht van de luidspreker / w tym waga głośnika	ROCKSTER AIR 2: 15 kg ROCKSTER NEO: 17,35 kg
Max. Zuladung Max.additionalload/Chargemax./Caricoaggiuntivomax./Cargaadicionalmáx./Max. bijlading / Maks. obciążenie	5 kg
Kompatibilität Compatibility / Compatibilité / Compatibilità / Compatibilidad / Compatibiliteit / Kompatybilność	ROCKSTER AIR 2 ROCKSTER NEO

Sicherheit

Safety warnings / Sécurité / Sicurezza / Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo

WARNUNG

Lesen und befolgen Sie sorgfältig alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen in diesem Dokument. Nichtbeachtung aller Warnungen und Anweisungen kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Dieser Rucksack ist nicht für Kinder vorgesehen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Tragen Sie nichts anderes als die ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO im Rucksack.

Stellen Sie vor dem Aufsetzen des Rucksacks sicher, dass die ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO fest sitzt und gut befestigt ist. Wenn die ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO nicht richtig gesichert ist, könnte sie aus dem Rucksack fallen und Personen- oder Sachschäden verursachen.

Das Tragen einer schweren Last kann Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen. Tragen Sie den Lautsprecher nicht im Rucksack während einer sportlichen Aktivität, einschließlich Laufen oder Radfahren.

Nehmen Sie keine Änderungen am Rucksack, am Lautsprecher oder an beidem vor - dies führt zum Erlöschen der Garantie für den Rucksack, den Lautsprecher oder beide und könnte zu Sach- oder Personenschäden führen. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

Prüfung des Lieferumfangs auf Produktschäden

Vergewissern Sie sich, dass der Rucksack in einwandfreiem Zustand ist. Wenn der Rucksack während des Transports beschädigt zu sein scheint, verwenden Sie den Rucksack nicht und kontaktieren Sie unseren Online-Support.

Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr!

Ihr Gleichgewicht ist durch die Traglast beeinträchtigt.
- Verwenden Sie den beladenen Rucksack nicht bei sportlichen Aktivitäten oder beim Radfahren.
- Gehen Sie umsichtig vor, wenn Sie den Rucksack auf- und absetzen.
- Achten Sie darauf, einen trittfesten Untergrund zu haben.

Gefahr von Hörschäden!

Beim Tragen des Lautsprechers ist der Lautsprecher näher an den Ohren als während des normalen Betriebs.
- Stellen Sie den Lautsprecher beim Tragen nur auf eine reduzierte, sichere Lautstärke ein, oder tragen Sie einen Gehörschutz.
- Passen Sie während des Tragens des Lautsprechers die Lautsprechereinstellung nicht an.

Dies kann dazu führen, dass sich die Gurte oder Schnallen lockern, was dazu führen kann, dass der Lautsprecher herunterfällt.

Sicherheit

Safety warnings / Sécurité / Sicurezza / Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo

Ein beschädigter Rucksack kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

-Verwenden Sie niemals einen Rucksack, der beschädigt ist (z. B. gebogener Rahmen, gebrochene Schnallen, gespaltene Nähte).

Entsorgung

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Safety warnings

Sécurité / Sicurezza / Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit

WARNING

Carefully read and follow all safety warnings and instructions in this document. Failure to follow all warnings and instructions may result in personal injury or property damage. This backpack is not intended for use by children.

Proper use

Do not carry anything other than the ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO in the backpack.

Before putting the backpack on, enusre the ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO is firmly seated and tightly fastened. If the ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO is not properly secured, it could fall out of the backpack and cause personal injury or property damage.

Carrying a heavy load may affect your balance. Do not carry the speaker in the backpack during any sporting activity, including running or cycling.

Do not make any modifications to the backpack, to the speaker or both - this will void the warranty for the backpack, speaker or both and could result in physical damage or personal injury. Use the product only as descirbed in these instructions.

Checking the scope of delivery for product damage

Check that the backpack is in perfect condition. If the backpack appears to have been damaged in transit, do not use the backpack and contact our online support.

Safety information

⚠ CAUTION

Risk of injury!

The carrying load affects your balance.

- Do not used the loaded backpack during sporting activity or when cycling.
- Take care when putting on and taking off the backpack.
- Make sure you have a non-slip surface.

Risk of hearing damage!

When carrying the speaker, the speaker is closer to the ears than during normal operation.

- Set the speaker only to a reduced, safe volume when carrying it or wear ear protection.
- Do not adjust speaker setting while the speaker is being carried. This may result in loosening of the straps or buckles, which may cause the speaker to fall down.

Safety warnings

Sécurité / Sicurezza / Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit

A damaged backpack can result physical damage to property or personal injury.

-Never use a backpack that is damaged (e.g. bent frame, broken buckles, split seams).

Disposal EU

(Applicable in the European Union and other European states with systems for the separate collection of recyclable materials)

Dispose of the product in line with the laws and regulations of your country.

Dispose of packaging according to type. Place cardboard with waste paper and films with recyclables collection.

Disposal USA

Dispose of packaging according to type. Recycle cardboard with paper and handle films in accordance with local collection requirements. Not all jurisdictions recycle films.

Sécurité

Sicurezza / Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety

AVERTISSEMENT

Lisez et suivez attentivement tous les avertissements de sécurité et les instructions de ce document. Le non-respect de tous les avertissements et instructions peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Ce sac à dos n'est pas destiné aux enfants.

Utilisation correcte

Ne portez rien d'autre que le ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO dans le sac à dos.

Avant de mettre le sac à dos, assurez-vous que le ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO est bien en place et bien fixé. Si le ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO n'est pas correctement sécurisé, il pourrait tomber du sac à dos et causer des dommages corporels ou matériels.

Le port d'une lourde charge peut affecter votre équilibre. Ne portez pas le haut-parleur dans le sac à dos pendant une activité sportive, y compris la course à pied ou le vélo.

Ne modifiez pas le sac à dos, le haut-parleur ou les deux ; cela entraîne l'annulation de la garantie du sac à dos, du haut-parleur ou des deux et pourrait causer des dommages matériels ou corporels. Utilisez le produit seulement comme décrit dans ce mode d'emploi.

Vérification du contenu de la livraison quant aux dommages causés au produit

Assurez-vous que le sac à dos est en parfait état. Si le sac à dos semble avoir été endommagé pendant le transport, n'utilisez pas le sac à dos et contactez notre support en ligne.

Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION

Risque de blessure !

La capacité de charge affecte votre équilibre.
-Ne pas utiliser le sac à dos chargé lors d'activités sportives ou à vélo.
-Attention lors de la mise en place et du dépôt du sac à dos.
-Assurez-vous d'avoir une surface antidérapante.

Risque de troubles auditifs !

Lorsque vous portez le haut-parleur, celui-ci est plus proche des oreilles que pendant le fonctionnement normal.

-Lorsque vous portez le haut-parleur, réglez-le uniquement à un volume réduit et sûr, ou utilisez un casque antibruit.
-N'ajustez pas le réglage du haut-parleur lorsque vous le portez. Cela peut provoquer le relâchement des sangles ou des boucles, ce qui peut faire tomber le haut-parleur.

Sécurité

Sicurezza / Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety

Un sac à dos endommagé peut causer des dommages matériels ou corporels.

-N'utilisez jamais un sac à dos endommagé (par exemple, cadre courbe, boucles cassées, coutures fendues).

Élimination

(Applicabledansl'Unioneuropéenneetdansd'autrespayseuropéens disposantdesystèmesdecollectesélectivedesdéchetsrecyclables)

Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Éliminezl'emballageenrespectantletrisélectif.Mettez lecartonavecles vieuxpapiers,lesfilmsdanslacollecte des matières recyclables

Sicurezza

Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety / Sécurité

AVVERTENZA

Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in questo documento. Il mancato rispetto di tutte le avvertenze e le istruzioni può causare danni alle persone o alle cose. Questo zaino non è destinato ai bambini.

Uso corretto

Non trasportare altro che la ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO nello zaino.

Prima di montare lo zaino, verificare che la ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO sia ben fissata e assicurata. Se la ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO non è montata correttamente, potrebbe cadere dallo zaino e causare danni alle persone o alle cose.

L'uso di un carico pesante può alterare il suo equilibrio. Non trasportare l'altoparlante nello zaino durante un'attività sportiva, compresa la corsa o la bicicletta.

Non apportare modifiche allo zaino, all'altoparlante o a entrambi: questo comporta l'annullamento della garanzia per lo zaino, l'altoparlante o entrambi e può causare danni a persone o cose. Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Verifica dei prodotti in dotazione per danni al prodotto

Assicurarsi che lo zaino sia in perfette condizioni. Se lo zaino sembra essere stato danneggiato durante il trasporto, non utilizzare lo zaino e contattare la nostra assistenza online.

Avvertenze di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni!

Il carico di trasporto influisce sul suo equilibrio.
-Non usare lo zaino carico durante le attività sportive o in bicicletta.
-Prestare attenzione quando si monta e smonta lo zaino.
-Assicurarsi di avere una superficie antiscivolo.

Pericolo di danni uditivi!

Quando si indossa l'altoparlante, l'altoparlante è più vicino all'orecchio rispetto al normale funzionamento.
-Quando si indossa l'altoparlante, regolarlo solo su un volume ridotto e sicuro o inserire un dispositivo di protezione dell'udito.
-Non regolare le impostazioni degli altoparlanti durante l'utilizzo. Questo può causare allentamento delle cinghie o delle fibbie e quindi la caduta dell'altoparlante.

Sicurezza

Seguridad / Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety / Sécurité

Uno zaino danneggiato può causare danni a persone o cose.

-Non utilizzare mai uno zaino se danneggiato (ad es. telaio ricurvo, fibbie rotte, cuciture tagliate).

Smaltimento

(Applicabilenell'UnioneEuropeaeinaltristatieuropeiconsistemiper la raccolta differenziata dei materiali riciclabili)

Smaltire il prodotto nel rispetto delle leggi e disposizioni vigenti nel proprio Paese.

Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire la carta e il cartone nel cassonetto della carta, la pellicola nel cassonetto della plastica.

Seguridad

Veiligheid / Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza

ADVERTENCIA

Lea y siga cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad en este documento. El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede causar daños personales o materiales. Esta mochila no está diseñada para niños.

Uso apropiado

No lleve nada más que el ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO en la mochila.

Antes de colocar la mochila, asegúrese de que el ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO esté bien seguro y sujeto. Si el ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO no está bien asegurado, podría caerse de la mochila y causar daños personales o materiales.

Llevar una carga pesada puede afectar su equilibrio. No use el altavoz en la mochila durante actividades deportivas, como correr o montar en bicicleta.

No haga ningún cambio en la mochila, el altavoz, ni en ambos, porque anulará la garantía de la mochila, del altavoz o de ambos y podría causar daños materiales o personales. Utilice el producto únicamente como se describe en estas instrucciones.

Comprobación de daños al producto en la entrega

Asegúrese de que la mochila esté en perfecto estado. Si la mochila parece estar dañada por el transporte, no la use y póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia en línea.

Indicaciones de seguridad

⚠ ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

La capacidad de carga afecta a su equilibrio.
-No utilice la mochila cargada en actividades deportivas o si anda en bicicleta.
-Tenga cuidado al ponerse y quitarse la mochila.
-Asegúrese de tener una superficie antideslizante.

¡Riesgo de daño auditivo!

El altavoz está más cerca de los oídos al acarrearlo que durante el funcionamiento normal.

-Cuando lleve el altavoz, ajústelo solo a un volumen reducido y seguro o utilice un protector auditivo.
-No ajuste la configuración del altavoz mientras lo esté acarreando. Podría aflojar las correas o hebillas, lo cual podría provocar que la caída del altavoz.

Seguridad

Veiligheid/Bezpieczeństwo/Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza

Una mochila dañada puede causar daños materiales o personales.

-Nunca use una mochila que esté dañada (por ejemplo, estructura doblada, hebillas y costuras rotas).

Eliminación

(Aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables)

Elimine el producto de acuerdo con las leyes y normativas vigentes en su país.

Deseche el embalaje según su tipo. Deposite el cartón y el cartón ondulado en el contenedor de papel usado y las láminas, en el contenedor de reciclaje.

Veiligheid

Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza / Seguridad

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies in dit document zorgvuldig door en volg ze op. Het niet naleven van alle waarschuwingen en instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Deze rugzak is niet bedoeld voor kinderen.

Correct gebruik

Draag niets anders dan de ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO in de rugzak.

Voordat u de rugzak omdoet, moet u ervoor zorgen dat de ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO stevig vastzit en goed is bevestigd. Als de ROCKSTER AIR 2/ROCKSTER NEO niet goed is bevestigd, kan deze uit de rugzak vallen en persoonlijk letsel of schade aan eigendommen veroorzaken.

Het dragen van een zware last kan uw evenwicht beïnvloeden. Draag de luidspreker niet in de rugzak tijdens sportactiviteiten, waaronder hardlopen of fietsen.

Breng geen wijzigingen aan in de rugzak, luidspreker of beide - hierdoor vervalt de garantie voor de rugzak, luidspreker of beide en kan persoonlijk letsel of schade aan eigendommen ontstaan. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in deze instructies.

Veiligheid

Bezpieczeństwo / Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza / Seguridad

Controleer de geleverde goederen op productschade

Controleer of de rugzak in perfecte staat is. Als de rugzak tijdens het transport beschadigd lijkt, gebruik de rugzak dan niet en neem contact op met onze online ondersteuning.

Veiligheidsinstructies

⚠ VOORZICHTIG

Verwondingsgevaar!

De last beïnvloedt uw evenwicht.
-Gebruik de geladen rugzak niet voor sportieve activiteiten of tijdens het fietsen.
-Wees voorzichtig bij het op- en afdoen van de rugzak.
-Zorg voor een antislipoppervlak.

Risico op gehoorschade!

Wanneer u de luidspreker draagt, bevindt de luidspreker zich dichter bij uw oren dan tijdens normaal gebruik.

-Stel de luidsprekerinstelling niet bij terwijl u de luidspreker draagt.
-Pas de luidsprekerinstelling niet aan tijdens het dragen van de luidspreker.
Daardoor kunnen de riemen of gespen losraken, waardoor de luidspreker kan vallen.

Een beschadigde rugzak kan leiden tot materiële schade of persoonlijk letsel.

-Gebruik nooit een rugzak die beschadigd is (bijv. gebogen frame, gebroken gespen, gebarsten naden).

Verwijdering

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese lidstaten met systemen voor gescheiden inzameling van herbruikbare afvalstoffen)

Verwijder het product in overeenstemming met de in uw land geldende wet- en regelgeving.

Verwijder de verpakking gescheiden per soort.
Verwijder karton en papier als oud papier en verwijder folie via de inzameling van herbruikbare afvalstoffen.

Bezpieczeństwo

Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza / Seguridad / Veiligheid

OSTRZEŻENIE

Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczącebezpieczeństwazawartewtymdokumencieipostępować zgodnie z nimi. Niezastosowanie się do wszystkich ostrzeżeń i instrukcjimożeskutkowaćobrażeniamiciałalubuszkodzeniemmienia. Ten plecak nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

W plecaku nie należy nosić niczego innego niż ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO.

Przed założeniem plecaka należy upewnić się, że ROCKSTER AIR 2/ ROCKSTER NEO jest mocno osadzony i dobrze zamocowany. Jeśli ROCKSTERAIR2/ROCKSTERNEOniejestodpowiedniozamocowany, możewypaśćzplecaka,powodującobrażeniaciałalubuszkodzenie mienia.

Noszenie ciężkiego ładunku może zaburzać równowagę. Nie nosić głośnika w plecaku podczas aktywności sportowej, np. podczas biegania lub jazdy na rowerze.

Niemodyfikowaćplecaka,głośnikaaniobutychelementów–spowodujetounieważnieniegwarancjinaplecak,głośniklubobateelementy i może doprowadzić do uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Kontrola zestawu pod kątem uszkodzeń produktu

Upewnić się, że plecak jest w nienagannym stanie. Jeśli wydaje się, że plecak został uszkodzony podczas transportu, nie używać go i skontaktować się z naszym wsparciem online.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nośność wpływa na równowagę.
-Nieużywaćzaładowanegoplecakapodczasaktywnościsportowych lub jazdy na rowerze.
-Zachować ostrożność podczas zakładania i zdejmowania plecaka.
-Upewnić się, że stoi się na antypoślizgowej powierzchni.

Ryzyko uszkodzenia słuchu!

Podczas noszenia głośnik znajduje się bliżej uszu niż podczas normalnego użytkowania.

-Podczas noszenia ustawiać głośnik na zmniejszony, bezpieczny poziom głośności lub nosić ochronniki słuchu.
-Nie regulować ustawień głośnika podczas jego noszenia. Może to spowodować poluzowanie pasków lub sprzączek, co może skutkować upadkiem głośnika.

Bezpieczeństwo

Sicherheit / Safety / Sécurité / Sicurezza / Seguridad / Veiligheid

Uszkodzony plecak może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

-Nigdy nie używać uszkodzonego plecaka (na przykład z wygiętą ramą, złamanymi sprzączkami, rozchodzącymi się szwami).

Utylizacja

(Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z systemami selektywnej zbiórki surowców wtórnych)

Produkt należy utylizować zgodnie z prawem i przepisami obowiązującymi w danym kraju.

W celu utylizacji elementy opakowania należy posortować. Tekturę i karton należy wrzucić do pojemnika na makulaturę, a folię do pojemnika na surowce wtórne.

Lautsprecher Teufel GmbH
Bikini Berlin
Budapester Str. 44
10787 Berlin (Germany)

Teufel Audio US, Inc.
16192 Coastal Highway
Lewes, Delaware 19958
USA

us.teufelaudio.com
teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl

teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Online-Support:
teufel.de/support
teufelaudio.com/support
us.teufelaudio.com/support

Kontaktformular/Contact:
teufel.de/kontakt
teufelaudio.com/contact
us.teufelaudio.com/contact

Warranty:
us.teufelaudio.com/warranty